Е. Н. БАКУРОВА, В. Н. КАРТАШОВА

Актуализация содержания обучения иностранному языку будущих бакалавров сферы туризма

Введение. В настоящее время в сфере туризма и гостеприимства России существует проблема: качество образования обучающихся, в том числе по иностранному языку, не в достаточной степени отвечает современным требованиям рынка. Актуализация содержания обучения иностранному языку будущих бакалавров направления подготовки 43.03.02 Туризм в соответствии с требованиями образовательного и профессионального стандартов является одним из основных факторов формирования универсальных компетенций будущих бакалавров, обеспечения их конкурентоспособности на рынке труда.

Материалы и методы. Методологическую основу исследования составили компетентностный и профессионально-ориентированный подходы к обучению иностранному языку. Основными методами исследования являются анализ научной литературы российских и зарубежных ученых по проблеме, опытно-экспериментальное исследование, проведенное на базе Елецкого государственного университета им. И. А. Бунина, в котором приняли участие 30 студентов бакалавриата 1-2 года обучения.

Результаты исследования. В ходе исследования была разработана и апробирована авторская рабочая программа по иностранному языку для обучающихся вышеназванного направления подготовки. Представлены дополнения к традиционному содержанию обучения иностранному языку, исходящие из основных требований современных образовательного и профессионального стандартов. Сравнительный анализ данных, полученных до обучения и после, выявил значительную динамику сформированности универсальных компетенций будущего бакалавра в экспериментальной группе (44,7% и 83,3% соответственно), и умеренную – в контрольной (43% и 69,3% соответственно), так как $t_{\text{эмп}} = 3,05 > t_{\text{к}} = 2,14$ ($p < 0,05$).

Выводы. Полученные результаты исследования подтверждают гипотезу о возможности формирования универсальных компетенций будущего бакалавра в сфере туризма в курсе обучения иностранному языку по обогащенной программе, включающей содержательные модули в соответствии с областями (сферами) профессиональной деятельности и требованиями образовательного и профессионального стандартов.

Ключевые слова: бакалавр сферы туризма, образовательный стандарт, профессиональный стандарт, универсальные компетенции, содержание обучения иностранному языку, авторская рабочая программа

Ссылка для цитирования:

Бакурова Е. Н., Карташова В. Н. Актуализация содержания обучения иностранному языку будущих бакалавров сферы туризма // Перспективы науки и образования. 2021. № 2 (50). С. 219-231. doi: 10.32744/pse.2021.2.15

E. N. BAKUROVA, V. N. KARTASHOVA

Actualisation of foreign language teaching content for future bachelors in the sphere of tourism

Introduction. Currently, the sphere of tourism and the hospitality industry in Russia face a certain problem: the quality of students' schooling, including in a foreign language, does not adequately meet the present-day requirements of the market. The actualisation of foreign language teaching content for future bachelors in the training profile 43.03.02 Tourism, to be implemented in accordance with the requirements of the educational and professional standards, is one of the main factors in the formation of universal competencies of future bachelors, securing their competitiveness in the labour market.

Materials and methods. The methodological basis of the research is represented by the competence-based and professionally oriented approaches to teaching a foreign language. The key research methods included the analysis of scientific essays of Russian and foreign scientists on the stated problem and the experimental research carried out on the basis of Bunin Yelets State University (Russian Federation) with the participation of 30 undergraduate students of the 1st and 2nd years of study.

Results. In the course of the research, the original foreign-language curriculum for the students of the above-cited training profile was developed and tested. A number of supplements to the traditional content of foreign-language teaching programme are presented, proceeding from the basic requirements of the modern educational and professional standards. The comparative analysis of the data obtained before and after the training revealed a significant dynamics in the formation of universal competencies of the future bachelor in the experimental group (44.7% and 83.3%, respectively), and moderate dynamics in the control group (43% and 69.3%, respectively), since $t_{\text{emp}} = 3.05$ is greater than the critical $t_{\text{crit}} = 2.14$ at the significance level of 0.05.

Conclusions. The obtained research results confirm the hypothesis on the practicality of forming universal competencies of future bachelors in the sphere of tourism, in the course of foreign language teaching under the advanced programme including the content modules in accordance with the areas (spheres) of professional activity and the requirements of the educational and professional standards.

Keywords: bachelor of tourism, educational standard, professional standard, universal competencies, foreign language teaching content, original curriculum

For Reference:

Bakurova, E. N., & Kartashova, V. N. (2021). Actualisation of foreign language teaching content for future bachelors in the sphere of tourism. *Perspektivy nauki i obrazovania – Perspectives of Science and Education*, 50 (2), 219-231. doi: 10.32744/pse.2021.2.15

Введение

Профессиональное образование в сфере туризма является неотъемлемой частью политики государства в данной области. В целях удовлетворения существующей и прогнозируемой потребности в квалифицированных кадрах в сфере туризма образовательными организациями реализуются программы по различным направлениям и уровням подготовки [1, с. 22]. Содержание образовательных программ проектируется с учетом наработанного опыта в сфере туристского образования. Образовательные программы включают в себя как специальные, а так и общепрофильные дисциплины. Уделяется внимание изучению современных технологий туристского бизнеса. Однако исследователи констатируют, что система туристского образования в России все еще пока не соответствует требованиям данной отрасли, учреждения образования, предлагающие программы подготовки для сферы туризма, не применяют стандарты, по которым принимают на работу молодых специалистов. В исследованиях отмечается, что выпускники вуза не всегда способны анализировать и оптимизировать ситуации повседневной жизни и решать профессионально-практические задачи, профессионально обслуживать гостей, оптимально общаться с сотрудниками, поставщиками и гостями и успешно разрешать конфликты, т.е. выполнять функции, закреплённые в профессиональном стандарте по предоставлению туристских услуг [2; 3, с. 613; 4].

Ключевыми проблемами, которые существенно снижают эффективность кадровой подготовки в области туризма, являются формальный характер и акцент на теоретической составляющей подготовки обучения. Исследователи указывают на необходимость создания благоприятных условий для овладения будущими специалистами в сфере туризма профессиональными знаниями, практическими навыками и умениями, осуществления преемственности с программами корпоративного обучения [5, с. 503].

Особое значение в работе специалиста в сфере туризма имеют коммуникация, в том числе и на иностранном языке, и межкультурная компетентность [6; 7; 8].

В настоящее время иноязычное образование – это один из базовых компонентов подготовки специалиста, в связи с чем возрастает роль иностранного языка при подготовке кадров в высших учебных заведениях, в которых курс иностранного языка носит, прежде всего, профессионально-ориентированный характер [9].

Специалист по туризму владеет минимум одним иностранным языком (как устно, так и письменно) и учитывает культурный фон своих партнёров по общению. Большая часть позиций требует знания двух и более языков. Повышению уровня знания иностранных языков сотрудников туристской индустрии уделяется отдельное внимание в Стратегии развития туризма в Российской Федерации на период до 2035 года [10].

Исследователи подчеркивают, что важными критериями для подготовки кадров в сфере туризма является коммуникабельность, умение общения, в том числе на иностранном языке. Есть предложения преподавать часть учебных дисциплин на иностранном языке [11, с. 6].

Владение иностранным языком считается доказательством конкурентоспособности специалиста сферы туризма, что прописано в Федеральном государственном образовательном стандарте высшего образования уровня бакалавриата по направлению подготовки «Туризм». В этом стандарте указано, что программа обучения должна

реализовывать, в том числе, дисциплины (модули) по иностранному языку [12, с. 4]. Однако и здесь требуется доработка, новый профессиональный стандарт отчасти учитывает требования отрасли [13]. Необходимо готовить студентов к выполнению профессиональных функций, очерченных стандартом, решению задач, относящихся к их профессиональной деятельности.

Таким образом, имеется существенное разногласие между сферами туризма и образовательной системой по подготовке кадров для данной отрасли. Так, при наличии достаточно большого количества существующих образовательных учреждений, выпускающих специалистов в сфере туризма, спрос на которых в стране имеется, наблюдаются недостаток действительно качественно подготовленных кадров. На наш взгляд, следует, в первую очередь, пересмотреть образовательный контент с позиции выполнения требований стандартов. Целью настоящей статьи является представление разработанного в соответствии с основными требованиями современных образовательного и профессионального стандартов [12; 13] образовательного контента по дисциплине «Иностранный язык» по вышеуказанному направлению подготовки. Актуализация содержания обучения иностранному языку будущих бакалавров является основным фактором формирования универсальных компетенций квалифицированных кадров в сфере туризма, обеспечивающих их конкурентоспособность на рынке труда. Достижению указанной цели способствовали следующие задачи: предложить обновленное и дополненное содержание рабочей программы по дисциплине «Иностранный язык» для студентов 1-2 курсов бакалавриата и экспериментально проверить эффективность ее реализации путем выявления уровня сформированности универсальных компетенций у обучающихся данного направления на контрольном этапе.

В соответствии с этим, важным представляется реализация компетентностного и профессионально-ориентированного подходов к обучению будущих бакалавров. Компетентностный подход к профессиональной подготовке специалистов сферы туризма позволяет обеспечить выпускников вуза необходимыми практическими навыками и умениями, востребованными на современном рынке труда. Профессионально-ориентированный подход к обучению иностранному языку бакалавров в сфере туризма и гостеприимства предполагает организацию учебного процесса в ситуациях, максимально приближенных к будущей профессиональной деятельности.

Материалы и методы

В процессе исследования изучались материалы следующих регламентирующих документов: Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 43.03.02 Туризм, Профессиональный стандарт «Специалист по организации и предоставлению туристских услуг», Стратегия развития туризма в Российской Федерации на период до 2035 года, Методические рекомендации Федерального агентства по туризму по формированию структуры организаций туристской индустрии на основе оценки потребности в кадровых ресурсах в сфере туризма, стандарт ГОСТ Р 54604-2011 Туристские услуги. Экскурсионные услуги. Общие требования, стандарт ГОСТ Р 50681-2010 Туристские услуги. Проектирование туристских услуг (Переиздание).

Методологическую базу исследования составил компетентностный подход к профессиональной подготовке будущих бакалавров по вышеуказанному направ-

лению подготовки, обеспечивающий формирование их универсальных компетенций:

- УК-4: способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) – в категории (группе) универсальных компетенций «Коммуникация»;
- УК-5: способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах – в категории (группе) универсальных компетенций «Межкультурное взаимодействие» [12, с. 4-5].

Основными методами исследования являются анализ научной литературы российских и зарубежных ученых по проблеме, опытно-экспериментальное исследование, состоящее из констатирующего, обучающего и контрольного этапов, проведенное на базе Елецкого государственного университета им. И. А. Бунина. В исследовании приняли участие 30 студентов бакалавриата 1-2 года обучения.

Эмпирическую базу исследования составили результаты проведения опытно-экспериментальной работы, состоящей из констатирующего, обучающего и контрольного этапов. Экспериментальная работа была проведена по авторской рабочей программе в Елецком государственном университете им. И. А. Бунина со студентами направления подготовки «Туризм» 1-2 года обучения бакалавриата.

Результаты исследования

В вышеуказанном образовательном стандарте говорится, что выпускники могут работать в таких областях или сферах профессиональной деятельности, как оказание туристских, экскурсионных услуг населению и иных услуг, необходимых для организации и реализации путешествий; разработка туристского продукта и его реализация; деятельность объектов туристской инфраструктуры и туристских сервисов; проектирование в туризме [12, с. 2-3]. Исходя из этого, представляется целесообразным предложить модули рабочей программы по дисциплине «Иностранный язык» в соответствии с указанными областями (сферами) профессиональной деятельности.

В процессе исследования были проанализированы вышеуказанные стандарты [12; 13], в частности, их требования, предъявляемые к овладению иностранными языками.

Профессиональный стандарт указывает на знания иностранного языка в качестве особых условий допуска к работе [13, с. 5, 8]. Среди трудовых действий такого специалиста значится консультирование туристов по вопросам поездки [16, с. 9], среди необходимых умений указывается умение осуществлять сотрудничество с отечественными и зарубежными туристическими фирмами; производить оценку туристских программ с позиции удовлетворения потребностей потребителей туристского продукта [13, с. 9].

Согласно данному стандарту, трудовые действия менеджера по туризму предполагают разработку разного рода предложений; осуществление взаимодействия с дипломатическими и консульскими учреждениями и т.д. [13, с. 39; 48]. Такой специалист должен уметь формировать турпродукт с использованием иностранного языка [13, с. 40]. Среди необходимых знаний указывается знание порядка транзитного проезда через территорию иностранных государств [13, с. 49]. Для руководителя туристской группы предписывается знание английского языка или иностранного языка основной клиентуры [13, с. 51].

Ниже предложен один из возможных вариантов содержания представленных модулей с учётом требований профессионального стандарта.

Оказание туристских и экскурсионных услуг

Туристские услуги: консультирование, бронирование, страхование, перевозка, размещение, питание, организация досуга. Оценивание конкурентоспособности и эффективности туристских программ в удовлетворении потребностей иностранных туристов, их результативности.

Экскурсионные услуги.

Формирование, продвижение и реализация туристского продукта

Туристский продукт как комплекс услуг, который способствует удовлетворению всех потребностей туриста во время поездки. Содержание туристских услуг: поездка, проживание в гостинице, новые ощущения, знакомство с неизвестным. Ценности потребителей туристского продукта.

Изучение фактического и постоянного спроса на туристском рынке (мода, склонности, предпочтения) как фактор формирования соответствующего и эффективного туристского продукта. Интерес, своеобразие и качество туристского продукта как важные факторы успеха в условиях жёсткой конкуренции.

Привлекательность и оригинальность туристского продукта как основная часть стратегии продвижения данного продукта. Эти качества определяют остальные компоненты: стоимость, способ продвижения продукта и распределение.

Реклама не столько самих услуг, сколько их достоинств, уникальных характеристик и потребительских качеств как условие реализации турпродукта.

Деятельность объектов туристской инфраструктуры и туристских сервисов

Транспорт, защита и развлечения как классическая триада туризма. Организация услуг в этих областях является основным видом деятельности туристских организаций.

Основные объекты инфраструктуры – подача и отведение воды, транспорт, здравоохранение и т.д., обслуживающие местное население и туристов.

Объекты туристской инфраструктуры как часть туристского потенциала региона: транспортные сооружения (горнолыжные подъёмники, подвесные канатные дороги и т.д.), местные туристские объекты и сооружения для проведения досуга, отдыха, занятий спортом, фитнесом, проведения культурных мероприятий и т.д. (например, пешеходные маршруты и тропы, бассейны, лыжные трассы, катки, теннисные площадки, площадки для игры в гольф, сооружения для водных видов спорта, театры), а также специальные курортные сооружения (бюветы и крытые галереи, курортные парки и т.д.), сооружения для ярмарок, конгрессов, мероприятий; предприятия размещения и общественного питания (гостиничная индустрия, внегостиничное размещение, рестораны и т.д.).

Проектирование в туризме

Разработка технической и технологической документации на туруслуги/турпродукт и её подготовка согласно программе обслуживания туристов и условиям поездки как составляющие проектирования туруслуг/турпродукта. Туристские услуги, продукты и предприятия сферы туризма в рамках определенного пространства, туристские и курортные объекты, туристская местность, туристские маршруты, туристские системы и комплексы, обеспечивающая и туристская инфраструктура, в том числе туристско-рекреационные и автотуристские кластеры и др. как объекты проектирования в туризме.

Создание на основе творческой идеи образа будущей туристской услуги, которая позволит получить отдыхающим новые впечатления, как особенность туристско-рекреационного проектирования.

Представленное содержание рабочей программы было апробировано в процессе опытно-экспериментальной работы на практических занятиях по немецкому языку со студентами направления подготовки «Туризм» 1-2 года обучения бакалавриата Елецкого государственного университета им. И. А. Бунина.

В ходе обучающего эксперимента студентам экспериментальной группы в рамках представленного содержания модулей были предложены для изучения аутентичные тексты со специализированных сайтов и разного рода упражнения на немецком языке, способствующие овладению обучающимися знаниями и практическими умениями и навыками, в том числе коммуникативными, столь необходимыми будущему специалисту в сфере туризма в его профессиональной деятельности.

Задания к упражнениям соотносятся с требованиями образовательного стандарта по формированию указанных выше универсальных компетенций. Приведем примеры заданий.

Задания к модулю «Формирование, продвижение и реализация туристского продукта».

1. *Nennen Sie die wichtigsten Projektphasen der Entwicklung eines neuen Reiseproduktes.*
2. *Nennen Sie die Grundfaktoren, die bei der Auswahl interessanter Orte zu berücksichtigen sind.*
3. *Beschreiben Sie die Anforderungen, die an Reisedienstleistungen gestellt werden.*
4. *Nennen Sie die Auswahlkriterien von Reisezielen.*
5. *Aus welchen Bestandteilen besteht ein Reiseprogramm?*
6. *Welche Dienstleistungen schließt ein Reiseprogramm ein?*

Задания к модулю «Проектирование в туризме».

1. *Bieten Sie Themenprojekte der Reiserouten in Ihrer Heimatstadt an. Stellen Sie dabei die Übersicht über zu projektierende Produkteigenschaften etappenweise vor: Das sind Produktbezeichnung, mögliche Zielgruppe, Dauer und Strecke der Route, Anzahl der Sehenswürdigkeiten und ihre Kurzbeschreibung (abstrakte schematische Karte der Richtung der Route), voraussichtlicher Preis der Reise und seine Bildungsmöglichkeit aufgrund eines erfolgreichen kommerziellen Angebots.*
2. *Zeigen Sie mithilfe einer elektronischen interaktiven Karte touristisch- und freizeitorientierte Möglichkeiten des Gebiets Lipezk, um das Projekt eines Hotel-Unterhaltungskomplexes zu entwickeln.*
3. *Erstellen Sie das Konzept eines Ökopfads, bieten Sie Routen und Design von Informationszeichen und Pfad-Themenführung an.*
4. *Beschreiben und systematisieren Sie Reiserouten anhand offener Daten einer Region (eines Kreises). Schließen Sie daraus deren Popularität, Bedeutung zur Entwicklung der Tourismusindustrie dieser Region (dieses Kreises).*
5. *Wählen und begründen Sie anhand der Einsicht ins touristische Angebot ein Tourismusprodukt für den folgenden Verbraucher: Ein 40-jähriger Mann, Universitätsdozent, Biologe, führt ein aktives Leben, fotografiert gern, sucht nach keinem Komfort, kommuniziert auswählend, Mitglied eines regionalen Tierschutzvereins, Vegetarier, wandert oder reist lieber mit umweltfreundlichen Verkehrsmitteln, führt ein Reisetagebuch und sammelt Pflanzen für ein Herbarium.*
6. *Analysieren Sie Websites deutscher Tourismusunternehmen und machen Sie Schlussfolgerungen anhand der Typologie und des Funktionszwecks der Websites dieser Tourismusunternehmen.*

7. Charakterisieren Sie zwei Typen der Reiseunternehmen wie Reiseveranstalter und Reisevermittler nach Hauptmerkmalen.

Обучение проходило в течение трёх семестров, отведённых учебным планом на изучение дисциплины «Иностранный язык» в объёме 72 часов в семестр. Студенты контрольной группы обучались в это время по примерной программе «Иностранный язык для неязыковых вузов и факультетов» [14].

В ходе констатирующего эксперимента было проведено тестирование студентов 1 курса в двух группах – экспериментальной и контрольной – с целью выявления исходного уровня необходимых профессиональных знаний, умений и навыков. Тест состоял из 20 заданий, поделённых на блоки в соответствии с модулями программы, соответственно, каждый блок включал в себя по 5 заданий. Задания ранжировались по уровням от простого к сложному и были направлены на проверку как теоретических знаний, так и практических умений и навыков.

Каждое из пяти заданий блока имело свою направленность: одно задание – на проверку профессиональных знаний и по два задания – на проверку профессиональных умений и навыков.

Приведём пример блока теста по модулю «Оказание туристских и экскурсионных услуг».

1. Die Hauptstadt Deutschlands heißt

a) Frankfurt b) München c) Berlin d) Wien

2. Wo ... Sie Ihren Urlaub ...?

a) möchten ... verbringen b) möchten ... verbracht c) möchten ... verbringen d) möchte ... verbringen

3. Ich freue mich, Sie in unserer Stadt zu begrüßen.

a) Разрешите приветствовать вас в нашем музее. b) Я рад(а) сердечно приветствовать вас. c) Я рад(а) приветствовать вас в нашем городе. d) Добро пожаловать!

4. Welche Adresse ist richtig geschrieben?

a) 36145 Hofbieber

b) Landhotel Lothar-Mai-Haus

Landhotel Lothar-Mai-Haus

Herr Michael Staubach

Lothar-Mai-Straße 1

Lothar-Mai-Straße 1

Herr Michael Staubach

36145 Hofbieber

c) Herr Michael Staubach

d) Lothar-Mai-Straße 1

Landhotel Lothar-Mai-Haus

36145 Hofbieber

Lothar-Mai-Straße 1

Herr Michael Staubach

36145 Hofbieber

Landhotel Lothar-Mai-Haus

5. Zu den Besonderheiten der russischen Wohnhäuser der Vergangenheit gehören

a) Kunststofffenster b) geschnitzte Fensterumrahmungen c) Satellitenschüssel d) Internetzugang

Для оценивания по результатам средних показателей отметок по группам сформулируем статистические гипотезы для констатирующего эксперимента:

H_0 : средний балл успеваемости в контрольной группе не отличается от среднего балла в экспериментальной группе.

H_1 : средний балл в контрольной группе значительно отличается от среднего балла в экспериментальной группе.

Для проверки данной статистической гипотезы применим t-критерий Стьюдента. Так как расчетное значение критерия $t_{\text{эмп}}=0$ меньше критического $t_{\text{к}}=2,14$ при уровне значимости 0,05, то нулевую гипотезу H_0 принимаем, то есть различий между средними баллами в контрольной и экспериментальной группах нет на этапе констатирующего эксперимента.

Таким образом, тестирование показало, что на этапе констатирующего эксперимента уровень знаний, умений и навыков студентов контрольной и экспериментальной групп примерно одинаков. Так, средний балл правильно выполненных заданий в контрольной группе – 8,6 (43%), в экспериментальной – 8,9 (44,7%). Результаты анализа правильных ответов по блокам также не показывают большой разницы и колеблются от 1,9 (37,3%) до 2,9 (40%) в контрольной и от 1,8 (36%) до 2,6 (52%) в экспериментальной группе.

В ходе контрольного эксперимента было проведено повторное тестирование студентов уже 2 курса в вышеуказанных группах с целью выявления уровня сформированных профессиональных знаний, умений и навыков.

Аналогично для контрольного эксперимента сформулируем основную и альтернативную гипотезы:

H_0 : средний балл успеваемости в контрольной группе не отличается от среднего балла в экспериментальной группе.

H_1 : средний балл в контрольной группе значимо отличается от среднего балла в экспериментальной группе.

Так как расчетное значение критерия $t_{\text{эмп}}=3,05$ больше критического $t_{\text{к}}=2,14$ при уровне значимости 0,05, то нулевую гипотезу H_0 отклоняем и принимаем альтернативную H_1 , то есть различия между средними баллами в контрольной и экспериментальной группах значимы на этапе констатирующего эксперимента.

Таким образом, результаты контрольного эксперимента в контрольной группе несколько выше по сравнению с констатирующим экспериментом: средний балл правильно выполненных заданий – 13,9 (69,3%), по блокам – от 3,1 (61,3%) до 3,8 (76%). Это объясняется тем, что в обучающей программе данной группы был предусмотрен один модуль для профессионального обучения. Соответственно, они имели возможность получить определённые профессиональные знания, умения и навыки.

Результаты контрольного эксперимента в экспериментальной группе значительно выше по сравнению с констатирующим экспериментом: средний балл правильно выполненных заданий – 16,7 (83,3%), по блокам – от 4,1 (80%) до 4,3 (86,7%), что показывает значительную динамику. Следовательно, предложенное содержание обучения является эффективным.

На рисунке 1 представлены результаты, полученные в экспериментальной группе.

Сравнительный анализ данных, собранных на контрольном этапе эксперимента, позволяет констатировать значительную динамику по сравнению с данными констатирующего эксперимента, а также более высокие результаты по сравнению с данными контрольной группы. Из этого следует, что профессиональное содержание обучения иностранному языку способствует формированию необходимых компетенций, требуемых образовательным и профессиональным стандартами. Однако эти результаты также позволяют констатировать, что для более высокого уровня сформированности указанных компетенций недостаточно времени, отведённого учебным планом на дисциплину «Иностранный язык». Полностью все задания теста выполнены не были.

Рисунок 1 Изменения в экспериментальной группе

Обсуждение результатов

По результатам констатирующего эксперимента было выявлено, что студенты практически не владеют теоретическими и практическими знаниями, умениями и навыками, необходимыми им в будущей профессиональной деятельности. Некоторые из них имеют лишь поверхностное представление и отрывочные знания, не всегда правильные.

Сравнивая данные, полученные в результате констатирующего и контрольного экспериментов, можно констатировать значительную положительную динамику уровня сформированности универсальных компетенций в экспериментальной группе и умеренную - в контрольной группе. При этом рост показателей экспериментальной группы проявляется во всех блоках теста, а, соответственно, во всех модулях, а также демонстрирует различия с констатирующим экспериментом на более высоком уровне значимости – в отличие от контрольной группы. Более низкие результаты студентов контрольной группы объясняются тем, что в учебном процессе профессиональному обучению отведено всего 72 часа в рамках одного модуля.

Одной из моделей, которые могут использоваться при обучении иностранному языку на туристских специальностях, является проектная модель обучения, поскольку она предоставляет возможность вовлекать обучающихся в проектную работу. Модель проектного обучения реализуется на основе проблем, требующих от каждого обучающегося проведения аутентичного исследования для того, чтобы найти решение проблемы. Проектная работа по формированию туристского продукта — это форма работы, содержащая комплексные задания, основанные на вопросах и проблемах, которые являются очень сложными и побуждают студентов к проектированию, решению задач, принятию решений, проведению исследовательских действий, а также предоставляют студентам возможности для самостоятельной работы.

Студенты могут разработать продукт или презентацию, а также использовать другие средства для представления результатов своего исследования изучаемой пробле-

мы. Представление результатов групповой работы повышает мотивацию, они стараются создавать продукты своей группы как можно лучше [15, с. 218].

Метод проектов позволяет осуществить интеграцию дисциплин профессионального блока учебного плана с дисциплиной «Иностранный язык». Представляется целесообразным включить процесс обучения иностранному языку в весь образовательный процесс специалиста по туризму как интегративный процесс. Установление междисциплинарной интеграции может являться педагогическим условием образовательного процесса. Целесообразно объединить в содержательном плане дисциплины на иностранных языках, с одной стороны, и дисциплины, не связанные с языками, – с другой. Таким образом на отдельных занятиях по иностранному языку можно передавать фундаментальные знания по специальности, чтобы затем продолжить процесс обучения в совместной работе с преподавателями по другим дисциплинам и рассматривать аспекты культуры в их сравнении и сопоставлении с аспектами культуры стран изучаемых языков, например, в форме проектной работы [16]. Такой подход представляется очень эффективным в туристском образовании. К тому же, практико-ориентированное образование предоставляет очень хорошие возможности для использования знаний иностранных языков и межкультурных знаний в учреждениях туризма во время практики.

В процессе экспериментального обучения студенты разрабатывали и представляли на занятиях свои туристские продукты как в ходе групповой, так и индивидуальной работы.

Заключение

Важным элементом преодоления разногласий между системой образования и рынком труда специалистов в сфере туризма выступает модернизация система подготовки кадров, ее соответствие требованиям времени.

Значимым вектором управления качеством подготовки специалистов, занятых в сфере туризма, является грамотно спроектированная образовательная программа, основанная на требованиях образовательного и профессионального стандартов, делающих упор на основные трудовые функции профессионалов.

Ядром современной модернизированной образовательной программы будущего специалиста в сфере туризма выступает актуализация образовательного контента по иностранному языку.

Анализ нормативной документации, учебно-методической и научной литературы позволил вычленить основные модули образовательной программы в соответствии с профессиональными функциями специалиста в сфере туризма.

Проведенное исследование позволило констатировать, что предложенное содержание обучения является эффективным. Уточнены объем и специфика лексических тем и заданий, отвечающих специфике будущей профессии.

Данная рабочая программа может служить вектором для разработки содержательной модели обучения иностранному языку на других уровнях и для создания иных учебных материалов к этой дисциплине.

ЛИТЕРАТУРА

1. Методические рекомендации по формированию структуры организаций туристской индустрии на основе оценки потребности в кадровых ресурсах в сфере туризма. М: Федеральное агентство по туризму. 27 с.
2. Ларкина Е. А. Система образования в туризме не отвечает требованиям отрасли [Электронный ресурс]. URL: https://akvobr.ru/sistema_obrazovania_v_turizme.html (дата обращения: 03.01.21).
3. Valedinskaya E. N., Astafeva O. A. Innovative Methods for Demand Stimulation in Tourism Industry p. 613-625 // Astra Salvensis, VI (2018), Supplement no. 1.
4. Brel O., Zaytseva A. Main Directions of Improving the Quality of Professional Tourism Education at the Current State of Russian Tourism Industry Development // Journal of Environmental Management and Tourism. 2019, Vol. 10, no. 6 (38), p. 1338-1344.
5. Фролова Е. В., Рябова Т. М., Рогач О. В. Подготовка кадров как фактор развития туристической отрасли в РФ // Перспективы науки и образования. 2019. № 5 (41). С. 503-516. doi: 10.32744/pse.2019.5.36.
6. Rahmenlehrplan Tourismus. Schweizer Tourismus-Verband, Bern. 2020.
7. Dimitrova G. Intercultural Barriers in the Tourism Industry and Challenges to Tourism Education // 5th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts SGEM 2018. Conference proceedings. 2018. p. 453-460.
8. Рубцова, А. В. Стратегия развития профессионально ориентированного иноязычного образования в высшей школе / А. В. Рубцова, Н. И. Алмазова // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Гуманитарные и общественные науки. 2017. Т. 8. № 2. С. 107-114.
9. Распоряжение Правительства РФ от 20.09.2019 N 2129-р (ред. от 23.11.2020) «Об утверждении Стратегии развития туризма в Российской Федерации на период до 2035 года» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?rnd=D7AA8698D18762F3DCF3F6D50C7E4CFA&req=doc&base=LAW&n=369163&dst=100012&fld=134&stat=refcode%3D16876%3Bdstident%3D100012%3Bindex%3D0#1evolyxl6z6> (дата обращения: 03.01.21).
10. Пирогова О. В. Состояние подготовки кадров для сферы туризма в Российской Федерации // Интерактивная наука. 2018. № 6. С. 24-28.
11. Левченко О.Ю. Иностранный язык в подготовке кадров для сферы туризма с.413-417 // Проблемы, опыт и перспективы развития туризма, сервиса и социокультурной деятельности в России и за рубежом: III Междунар. науч.-практ. Интернет-конференция: сб. материалов / Забайкал. гос. ун-т; отв. ред. О. А. Лях. Чита: ЗабГУ, 2016. 425 с.
12. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 43.03.02 Туризм [Электронный ресурс]. Доступ из справ.-правовой системы «КонсультантПлюс».
13. Профессиональный стандарт Специалист по организации и предоставлению туристских услуг [Электронный ресурс]. URL: https://www.russiatourism.ru/upload/iblock/400/profstandart_tourism.pdf (дата обращения: 04.10.20).
14. Примерная программа дисциплины Иностранный язык для неязыковых вузов и факультетов [Электронный ресурс]. URL: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/ppd/20110329000911.pdf> (дата обращения: 04.01.2021).
15. Anwar M., Yusri, Angreany F., Syaputra A. F., Hasmawati. Project Based Learning Model in Teaching Deutsch Für Tourismus for Foreign Language Students. Journal of Educational Science and Technology. Volume 6 Number 2 August 2020 page 217-223. DOI: <https://doi.org/10.26858/est.v6i2.13805> 04.01.21 С. 218-220.
16. Huson, Nicola (2002): Deutsch als Fremdsprache und Interkulturelle Kompetenz in der Tourismusausbildung. (Am Beispiel der School of Tourism and Hospitality Management, Eastern Mediterranean University, Nord Zypern). Dissertation. <http://archiv.ub.unibielefeld.de/disshabi/2002/0082>.

REFERENCES

1. Guidelines for the formation of the structure of tourism industry organizations based on an assessment of the need for human resources in the field of tourism. Moscow, Federal Agency for Tourism. 27 p. (in Russ.)
2. Larkina E.A. The education system in tourism does not meet the requirements of the industry. Available at: https://akvobr.ru/sistema_obrazovania_v_turizme.html (accessed 3 January 2021). (in Russ.)
3. Valedinskaya E. N., Astafeva O. A. Innovative Methods for Demand Stimulation in Tourism Industry p. 613-625.

- Astra Salvensis*, VI (2018), Supplement №1. (in Russ.)
4. Brel O., Zaytseva A. Main Directions of Improving the Quality of Professional Tourism Education at the Current State of Russian Tourism Industry Development. *Journal of Environmental Management and Tourism*, 2019, vol. 10, no. 6 (38), pp. 1338-1344.
 5. Frolova E. V., Ryabova T. M., Rogach O. V. Training as a factor in the development of the tourism industry in the Russian Federation. *Perspektivy nauki i obrazovaniya – Perspectives of Science and Education*, 2019, vol. 41, no. 5, pp. 503-516. doi: 10.32744/pse.2019.5.36
 6. Framework curriculum tourism. Swiss Tourism Association, Bern. 2020.
 7. Dimitrova G. Intercultural Barriers in the Tourism Industry and Challenges to Tourism Education. *5th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts SGEM 2018. Conference proceedings*. 2018. p. 453-460.
 8. Rubtsova, A. V. Strategy for the development of professionally oriented foreign language education in higher education / A. V. Rubtsova, N. I. Almazova. *Scientific and technical statements of the St. Petersburg State Polytechnic University. Humanities and social sciences*, 2017, vol. 8, no. 2, pp. 107-114. (in Russ.)
 9. Order of the Government of the Russian Federation of 20.09.2019 N 2129-r (revised from 23.11.2020) "On approval of the Strategy for the development of tourism in the Russian Federation for the period up to 2035". Available at: <http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?rnd=D7AA8698D18762F3DCF3F6D50C7E4CFA&req=doc&base=LAW&n=369163&dst=100012&fld=134&stat=refcode%3D16876%D3dent3dent> (accessed 3 January 2021). (in Russ.)
 10. Pirogova O.V. The state of training for tourism in the Russian Federation. *Interactive science*, 2018, no. 6, pp. 24-28. (in Russ.)
 11. Levchenko O.Yu. Foreign language in training personnel for tourism p.413-417. *Problems, experience and prospects for the development of tourism, service and socio-cultural activities in Russia and abroad: III Intern. scientific-practical Internet conference: Sat. materials / Transbaikal. state un-t; otv. ed. O. A. Lyakh. Chita: ZabGU*, 2016. 425 p. (in Russ.)
 12. Federal state educational standard of higher education - bachelor's degree in the direction of training 43.03.02 Tourism [Electronic resource]. Access from the sprav.-legal system "ConsultantPlus". (in Russ.)
 13. Professional standard Specialist in the organization and provision of tourist services. Available at: https://www.russiatourism.ru/upload/iblock/400/profstandart_tourism.pdf (accessed 3 January 2021). (in Russ.)
 14. An approximate program of the discipline Foreign language for non-linguistic universities and faculties. Available at: <http://fgosvo.ru/uploadfiles/ppd/20110329000911.pdf> (accessed 3 January 2021). (in Russ.)
 15. Anwar M., Yusri, Angreany F., Syaputra A. F., Hasmawati. Project Based Learning Model in Teaching Deutsch Für Tourismus for Foreign Language Students. *Journal of Educational Science and Technology*, 2020, vol. 6, no. 2, August, pp. 217-223. DOI: 10.26858/est.v6i2.13805
 16. Huson, Nicola. German as a foreign language and intercultural competence in tourism education. (Using the example of the School of Tourism and Hospitality Management, Eastern Mediterranean University, Nord Zypern). Dissertation. 2002. Available at: <http://archiv.ub.unibielefeld.de/disshabi/2002/0082> (accessed 3 January 2021)

Информация об авторах

Бакурова Елена Николаевна

(Россия, Елец)

Доцент, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания ГБОУ ВО «Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина»

E-mail: jelenabakurova@gmail.com

ORCID ID: 0000-0002-8803-5157

Researcher ID: AAG-2109-2020

Карташова Валентина Николаевна

(Россия, Елец)

Профессор, доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков и методики их преподавания

ГБОУ ВО "Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина"

E-mail: cartashova.vale@yandex.ru

ORCID ID: 0000-0002-2057-5659

Scopus ID: 57200439945

Researcher ID: V-5845-2017

Information about the authors

Yelena N. Bakurova

(Russia, Yelets)

Associate Professor,

PhD in Pedagogy,

Associate Professor of the Department of Foreign

Languages and methods of their teaching

Bunin Yelets State University

E-mail: jelenabakurova@gmail.com

ORCID ID: 0000-0002-8803-5157

Researcher ID: AAG-2109-2020

Valentina N. Kartashova

(Russia, Yelets)

Professor, Doctor of Pedagogical Sciences,

Professor of the Department of Foreign Languages and

methods of their teaching

Bunin Yelets State University

E-mail: cartashova.vale@yandex.ru

ORCID ID: 0000-0002-2057-5659

Scopus ID: 57200439945

Researcher ID: V-5845-2017